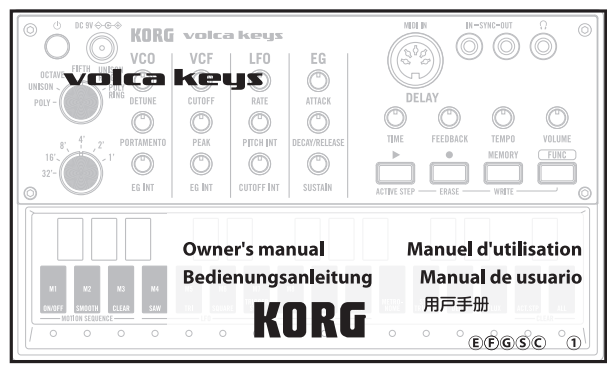


trovaprezzi.it

Volca Keys o cerca il tuo prodotto tra le migliori offerte di Strumenti Musicali



Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest Korg dealer or the store where the equipment was purchased.

THE FCC REGULATION WARNING (EU/USA)
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio communications, which can be determined by turning the power off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items. Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

Notice regarding disposal (EU only)
If this symbol is shown on the product, manual, battery, or package, you must dispose of it in the correct manner to avoid harm to human health or the environment. Contact your local administrative body for details on the correct disposal method. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the symbol on the battery or battery package.

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS
This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable to the country in which it is intended. This product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country to which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. These also mean your receipt of proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty. Company names, product names, and names of formats etc. are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Care
If the exterior becomes dirty, wipe with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds of ammonia. Do not use.
Keep this manual
After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment
Never let any container with liquid in it touch this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Emplacement
L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement:

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation
Brancher l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Éviter de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Interférences avec d'autres appareils électriques
Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez des lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement
Pour éviter de les endommager, manipuler les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien
Lorsque l'instrument se salet, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, ou des produits inflammables.

Conservez ce manuel
Après avoir lu le manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide
Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse sur ou dans l'équipement, évitez les dommages, en court-circuit ou une électrocution. Veuillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur Korg le plus proche si la surface est ou vous avez touché l'instrument.

Important notice to consumers
This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable to the country in which it is intended. This product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country to which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. These also mean your receipt of proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty. Company names, product names, and names of formats etc. are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Care
If the exterior becomes dirty, wipe with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds of ammonia. Do not use.
Keep this manual
After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment
Never let any container with liquid in it touch this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS
Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications strictes et des besoins en tension applicables dans le pays ou le produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par correspondance ou par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien destiné dans le pays où vous résidez.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annuler la garantie du fabricant ou du distributeur.

Conservez bien votre manuel qui est la preuve de votre achat. Faites de tout votre produit le moins de plus être converti par la garantie du fabricant ou du distributeur.

Consignes de sécurité
• Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

Précautions
L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement:

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation
Brancher l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Éviter de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Interférences avec d'autres appareils électriques
Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez des lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement
Pour éviter de les endommager, manipuler les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien
Lorsque l'instrument se salet, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, ou des produits inflammables.

Conservez ce manuel
Après avoir lu le manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide
Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse sur ou dans l'équipement, évitez les dommages, en court-circuit ou une électrocution. Veuillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur Korg le plus proche si la surface est ou vous avez touché l'instrument.

Important notice to consumers
This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable to the country in which it is intended. This product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country to which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. These also mean your receipt of proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty. Company names, product names, and names of formats etc. are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Care
If the exterior becomes dirty, wipe with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds of ammonia. Do not use.
Keep this manual
After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment
Never let any container with liquid in it touch this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Hinweis zur Entsorgung (nur EU)
Wenn Sie das Symbol mit der „abgewinkelten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der Verpackung oder dem Bedienungsanleitung sehen, ist dies ein Hinweis, dass das Produkt ein elektrisches oder elektronisches Gerät ist, das nicht in den Hausmüll gegeben werden darf. Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt über das Internet, per Versandhandel oder auf telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass Sie dieses Produkt für die Wiederverwertung freigeben.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN
Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt. Es ist für den Einsatz in dem Land bestimmt, in dem es gekauft wurde. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Versandhandel oder auf telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass Sie dieses Produkt für die Wiederverwertung freigeben.

ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annuler la garantie du fabricant ou du distributeur.

Conservez bien votre manuel qui est la preuve de votre achat. Faites de tout votre produit le moins de plus être converti par la garantie du fabricant ou du distributeur.

Consignes de sécurité
• Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

Précautions
L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement:

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation
Brancher l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Éviter de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

Interférences avec d'autres appareils
Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez des lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Maniement
Pour éviter de les endommager, manipuler les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien
Lorsque l'instrument se salet, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, ou des produits inflammables.

Conservez ce manuel
Après avoir lu le manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide
Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse sur ou dans l'équipement, évitez les dommages, en court-circuit ou une électrocution. Veuillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur Korg le plus proche si la surface est ou vous avez touché l'instrument.

Important notice to consumers
This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable to the country in which it is intended. This product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country to which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. These also mean your receipt of proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty. Company names, product names, and names of formats etc. are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Care
If the exterior becomes dirty, wipe with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds of ammonia. Do not use.
Keep this manual
After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment
Never let any container with liquid in it touch this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Guarde este manual
Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo
Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, o dañar o desorganizar el equipo. Cuidado de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y desechos (solo EU)
Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de estos, significa que cuando se desecha el artículo a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de su país. Consulte el manual de usuario para obtener más información y detalles. Si el artículo contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR
Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, o venta telefónica, debe validar verificando que este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al país al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor, cuando se recibe como prueba de compra y que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

Seguridad
• Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Precauciones
El uso de este instrumento en los siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Espacios a la intemperie
- Zonas de extrema temperatura o humedad
- Zonas con exceso de acidez o polvo
- Zonas con exceso de vibración
- Cercanía a campos magnéticos

Fuente de alimentación
Dirigir, conectar e adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje correcto. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

Interferencias con otros aparatos
Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia razonable de radios y televisores.

Manejo
Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los controladores o controles.

Cuidado
Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como alcohol, ni compuestos inflamables.

Conserve este manual
Después de leer el manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo
Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, o dañar o desorganizar el equipo. Cuidado de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y desechos (solo EU)
Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de estos, significa que cuando se desecha el artículo a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de su país. Consulte el manual de usuario para obtener más información y detalles. Si el artículo contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR
Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, o venta telefónica, debe validar verificando que este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al país al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor, cuando se recibe como prueba de compra y que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

Seguridad
• Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Precauciones
El uso de este instrumento en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Espacios a la intemperie
- Zonas de extrema temperatura o humedad
- Zonas con exceso de acidez o polvo
- Zonas con exceso de vibración
- Cercanía a campos magnéticos

Fuente de alimentación
Dirigir, conectar e adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje correcto. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

Interferencias con otros aparatos
Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia razonable de radios y televisores.

Manejo
Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los controladores o controles.

Cuidado
Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como alcohol, ni compuestos inflamables.

Conserve este manual
Después de leer el manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo
Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, o dañar o desorganizar el equipo. Cuidado de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y desechos (solo EU)
Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de estos, significa que cuando se desecha el artículo a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de su país. Consulte el manual de usuario para obtener más información y detalles. Si el artículo contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR
Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, o venta telefónica, debe validar verificando que este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al país al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor, cuando se recibe como prueba de compra y que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

Seguridad
• Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Precauciones
El uso de este instrumento en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Espacios a la intemperie
- Zonas de extrema temperatura o humedad
- Zonas con exceso de acidez o polvo
- Zonas con exceso de vibración
- Cercanía a campos magnéticos

Fuente de alimentación
Dirigir, conectar e adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje correcto. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

Interferencias con otros aparatos
Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia razonable de radios y televisores.

Manejo
Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los controladores o controles.

Cuidado
Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como alcohol, ni compuestos inflamables.

Conserve este manual
Después de leer el manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo
Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, o dañar o desorganizar el equipo. Cuidado de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y desechos (solo EU)
Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de estos, significa que cuando se desecha el artículo a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de su país. Consulte el manual de usuario para obtener más información y detalles. Si el artículo contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR
Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, o venta telefónica, debe validar verificando que este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al país al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor, cuando se recibe como prueba de compra y que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

Seguridad
• Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Precauciones
El uso de este instrumento en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Espacios a la intemperie
- Zonas de extrema temperatura o humedad
- Zonas con exceso de acidez o polvo
- Zonas con exceso de vibración
- Cercanía a campos magnéticos

Fuente de alimentación
Dirigir, conectar e adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje correcto. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

Interferencias con otros aparatos
Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia razonable de radios y televisores.

Manejo
Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los controladores o controles.

Cuidado
Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como alcohol, ni compuestos inflamables.

Conserve este manual
Después de leer el manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo
Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, o dañar o desorganizar el equipo. Cuidado de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y desechos (solo EU)
Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de estos, significa que cuando se desecha el artículo a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de su país. Consulte el manual de usuario para obtener más información y detalles. Si el artículo contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR
Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, o venta telefónica, debe validar verificando que este producto está destinado al país en el cual reside.

AVISO: El uso de este producto en un país distinto al país al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor, cuando se recibe como prueba de compra y que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

Seguridad
• Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

Precauciones
El uso de este instrumento en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Espacios a la intemperie
- Zonas de extrema temperatura o humedad
- Zonas con exceso de acidez o polvo
- Zonas con exceso de vibración
- Cercanía a campos magnéticos

Fuente de alimentación
Dirigir, conectar e adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje correcto. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

Interferencias con otros aparatos
Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia razonable de radios y televisores.

Manejo
Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los controladores o controles.

Cuidado
Si exterior se ensucia, límpiese con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como alcohol, ni compuestos inflamables.

Conserve este manual
Después de leer el manual, guárdelo para futuras consultas.

Mantenga los elementos externos alejados del equipo
Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, o dañar o desorganizar el equipo. Cuidado de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

Nota respecto a residuos y desechos (solo EU)
Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de estos, significa que cuando se desecha el artículo a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de su país. Consulte el manual de usuario para obtener más información y detalles. Si el artículo contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR
Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, o venta telefónica, debe validar verificando que este producto está destinado al país en el cual reside.

Installing batteries
Slide off the battery cover from the rear panel and insert the batteries, making sure to observe the correct polarity (+/- orientation) and then reattach the battery cover.

- Turn off the **volca keys** before replacing the batteries.

• Depleted batteries should be immediately removed from the **volca keys**. Leaving depleted batteries in the battery compartment may cause malfunctions (the batteries may leak). In addition, remove the batteries if you do not expect to use the **volca keys** for an extended period of time.

- Do not mix partially used batteries with new ones, and do not mix batteries of differing types.

About the MIDI implementation chart
An external MIDI device can be connected to the MIDI IN jack of the **volca keys** to control the audio source of the **volca keys**. The MIDI messages that can be received by the **volca keys** are listed in its MIDI implementation chart. You can download the MIDI implementation chart for the **volca keys** from the Korg Web site.

Installation des piles
Retirez en glissant le couvercle des piles du panneau arrière, mettez les piles en place en veillant à respecter les indications de polarité (le sens +/-) puis remettez le couvercle des piles en place.

- Mettez les **volca keys** hors tension avant de remplacer les piles.

• Retirez toujours immédiatement les piles usées du **volca keys**. La présence de piles usées dans l'instrument peut provoquer des dysfonctionnements (des piles usées peuvent fuir). En outre, retirez les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le **volca keys** pendant une période prolongée.

- Ne mélangez pas des piles partiellement utilisées avec des piles neuves et ne mélangez pas différents types de piles.

A propos du tableau d'implémentation MIDI
Vous pouvez brancher un dispositif MIDI externe à la prise MIDI IN du **volca keys** afin de piloter le générateur de sons du **volca keys**. Les types de messages MIDI qui peuvent être reçus par le **volca keys** figurent dans son tableau d'implémentation MIDI. Vous pouvez télécharger le tableau d'implémentation MIDI du **volca keys** sur le site web de Korg.

Enlever des Batteries
Enlever les piles du couvercle des piles du panneau arrière, mettez les piles en place en veillant à respecter les indications de polarité (le sens +/-) puis remettez le couvercle des piles en place.

- Avant de remplacer les piles, mettez les **volca keys** hors tension.

• Retirez toujours immédiatement les piles usées du **volca keys**. La présence de piles usées dans l'instrument peut provoquer des dysfonctionnements (des piles usées peuvent fuir). En outre, retirez les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le **volca keys** pendant une période prolongée.

- Ne mélangez pas des piles partiellement utilisées avec des piles neuves et ne mélangez pas différents types de piles.

A propos du tableau d'implémentation MIDI
Vous pouvez brancher un dispositif MIDI externe à la prise MIDI IN du **volca keys** afin de piloter le générateur de sons du **volca keys**. Les types de messages MIDI qui peuvent être reçus par le **volca keys** figurent dans son tableau d'implémentation MIDI. Vous pouvez télécharger le tableau d'implémentation MIDI du **volca keys** sur le site web de Korg.

Enlever des Batteries
Enlever les piles du couvercle des piles du panneau arrière, mettez les piles en place en veillant à respecter les indications de polarité (le sens +/-) puis remettez le couvercle des piles en place.

- Avant de remplacer les piles, mettez les **volca keys** hors tension.

• Retirez toujours immédiatement les piles usées du **volca keys**. La présence de piles usées dans l'instrument peut provoquer des dysfonctionnements (des piles usées peuvent fuir). En outre,

Einführung
Vienen Dank, dass Sie sich für einen **volca keys** von Korg entschieden haben.

Der **volca keys** ist ein analoger Synthesizer mit 27 Tasten und integrierter Delay-Effekte. Das Gerät bietet eine breite Palette an Möglichkeiten, vom Spielen von Akkorden über eine knappe, vereinfachte Leadlinie mithilfe der UNISON-Funktion (bei der alle drei VCOs gleichzeitig verwendet werden) bis hin zu metallischen Sounds mittels RING-MOD (Ringmodulation). Außerdem ermöglicht die FLUX-Funktion des Sequenzers die Erzeugung von Loops mit einem Groove, der nicht an Schritte gebunden ist. Darüber hinaus können die Einstellungen der Regler aufgezichnet werden, sodass die resultierenden Soundänderungen Teil des Loops werden.

Netzschalter

Hiermit schalten Sie das Gerät ein und aus. Zum Ausschalten müssen Sie den Schalter ungefähr 1 Sekunde gedrückt halten.

Energieversorgung

Der **volca keys** verfügt über eine automatische Energieisparfunktion. Ungefähr 4 Stunden nach dem letzten Bedienungsvorgang bzw. nach der letzten Signalausgabe wird der **volca keys** automatisch ausgeschaltet. Bei Bedarf können Sie diese Energieisparfunktion deaktivieren. (siehe „Einstellung der globalen Parameter.“)

Netzteiltuchse (DC 9 V)

Schließen Sie hier das optionale Netzteil an.

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit dem spezifizierten AC-Netzteil, da die Verwendung eines anderen Netzteils zu Funktionsstörungen führen kann.

VCO (Voltage Controlled Oscillator)

Die drei eingebauten Oszillatoren erzeugen die Sägezahn- oder Rechteckwellen, die die Klanggrundlage bilden.
OCTAVE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Oktave der Noten, die beim Spielen des Keyboards erzeugt werden.
VOICE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Dreichelligkeit des **volca keys** automatisch wiedergegebenen VCOs.

POLY: Bis zu drei Akkorde der Sägezahnwellen können wiedergegeben werden.
UNISON: Die Sägezahnwellen wird von allen drei VCOs mit derselben Tonhöhe erzeugt.
OCTAVE/RELEASE: Mit diesem Regler wird von zwei VCOs mit einem Delay erzeugt, die um eine Oktave höher ist.
FIFTH: Die Sägezahnwellen wird von zwei VCOs mit dem Grundton und von einem VCO mit einer Tonlage erzeugt, die um eine fünfte Oktave höher ist.

UNISON RING: Die drei VCOs werden zur Erzeugung eines Tons mit ringmodulierter Sägezahnwellen verwendet.
POLY RING: Bis zu drei Akkorde werden mit ringmodulierter Sägezahnwellen wiedergegeben.
DETUNE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tonhöhenverschiebung für die drei VCOs. Durch die Verschiebung erhalten Sie einen dickeren Sound.

PORTAMENTO-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Portamento-Zeit.
EG INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Intensität, mit der die Tonhöhe von EG geändert wird.

Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Tonhöhe „driftet“, stoppen Sie den Ton für ungefähr 10 Sekunden. Die automatische Stimmungfunktion des VCO korrigiert dies automatisch.

Keyboard-Taster

Drücken Sie eine Taste, um einen Sound mit der entsprechenden Tonhöhe zu erzeugen.

MEMORY-Taster

Der **volca keys** verfügt über 8 Speicherplätze zum Speichern von Sequenzen. Drücken Sie den MEMORY-Taster und dann eine Keyboard-Taste zwischen M1 und M8, um die gespeicherte Sequenz zu laden. Wenn Sie bei gedrücktgehaltener MEMORY-Taste eine Keyboard-Taste zwischen M1 und M8 drücken, wird die momentane Sequenz gespeichert.

FUNC-Taster (Funktion)

Legen Sie die Einstellung verschiedener Funktionen fest, indem Sie bei gedrücktem FUNC-Taster eine Keyboard-Taste drücken. Die Diode unter der entsprechenden Keyboard-Taste leuchtet auf bzw. erlischt, um die Einstellung anzuzeigen.

Motion-Sequencing
Mit dieser Funktion können Sie Einstellungen an den Reglern aufzeichnen, während eine Sequenz aufgezichnet wird. Sobald die Sequenz einen vollständigen Zyklus seit der Betätigung des Reglers durchlaufen hat, wird diese Funktion automatisch deaktiviert. Der Regler, der während der Aufnahme eingestellt wurde, blinkt.
FUNC + ON/OFF: Hiermit schalten Sie Motion-Sequencing ein bzw. aus.
FUNC + SMOOTH: Wenn Motion-Sequencing eingeschaltet ist, ändern sich die aufgezeichneten Registerinstellungen zu Beginn des Schritts langsam. Wenn Motion-Sequencing ausgeschaltet ist, ändern sich die Register mit jedem Schritt gemäß den aufgezeichneten Einstellungen.

FUNC + CLEAR: Alle aufgezeichneten Registerinstellungen werden gelöscht.
HINWEIS: Die transparenten Regler (außer der PEAK-Regler unter VCF und der TEMPO-Regler) werden mit Motion-Sequencing aufgezeichnet.

LFO-Einstellungen
FUNC + SAW: Hiermit bestimmen Sie die Sägezahnwellen als LFO-Wellenform.
FUNC + TRI: Hiermit bestimmen Sie die Dreieckswellen als LFO-Wellenform.
FUNC + SQR: Hiermit bestimmen Sie die Rechteckwellen als LFO-Wellenform.
FUNC + TRIGGER SYNC: Hiermit stellen Sie die Phase der LFO-Wellenform beim Spielen einer Note zurück.
Tempo-Einstellungen
FUNC + 1/2, 1/2, 1/4: Hiermit ändern Sie das Tempo der Informationen des TEMPO-Reglers oder der MIDI IN- oder SYNC IN-Buchsen auf 1/2 oder 1/4. Wenn das Tempo auf 1/2 eingestellt ist, wird die ursprüngliche Tempoinformation verwendet.
Metronom
FUNC + METRONOME: Das Metronom erklingt, während eine Sequenz wiedergegeben wird.

HINWEIS: Der Delay-Effekt kann nicht verwendet werden, wenn diese Funktion aktiviert ist.

Step-Aufnahme
FUNC + STEP TRIGGER: Hiermit wird der EG zu Beginn des Schritts zwangsgetriggert. (Nur bei ausgeschalteter FLUX-Funktion verfügbar)

Tempo-Delay
FUNC + TEMPO DELAY: Hiermit wird die Delay-Zeit mit dem Tempo verknüpft, um auf einfache Weise Rhythmus Effekte zu erzeugen.

FLUX-Funktion

FUNC + FLUX: Bei eingeschalteter Funktion (Taster leuchtet) wird die Sequenz ungeachtet des Schritts kontinuierlich aufgegeben. Bei ausgeschalteter Funktion wird die Performance aufgezeichnet und zu Beginn des Schritts quantisiert.

VCF (Voltage-controlled low-pass Filter)

Dieses Filter bestimmt die Klangfarbe, indem es bestimmte Frequenzbereiche des vom Oszillator erzeugten Tons anhebt oder abschwächt.
CUTOFF-Regler: Mit diesem Regler passen Sie die Filterfrequenz des VCF an. Drehen Sie den Regler nach links, wird der Klang dumpfer, drehen Sie den Regler nach rechts, wird der Ton heller.

PEAK-Regler: Mit diesem Regler heben Sie die harmonische Komponente der Filterfrequenz hervor. Je weiter Sie den Regler nach rechts drehen, desto stärker wird die harmonische Komponente hervorgehoben.

EG INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Intensität, mit der die Filterfrequenz von EG geändert wird.

EG INT: Schließen Sie hier das optionale Netzteil an.

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit dem spezifizierten AC-Netzteil, da die Verwendung eines anderen Netzteils zu Funktionsstörungen führen kann.

VCO (Voltage Controlled Oscillator)

Die drei eingebauten Oszillatoren erzeugen die Sägezahn- oder Rechteckwellen, die die Klanggrundlage bilden.
OCTAVE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Oktave der Noten, die beim Spielen des Keyboards erzeugt werden.
VOICE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Dreieckigkeit des **volca keys** automatisch wiedergegebenen VCOs.

POLY: Bis zu drei Akkorde der Sägezahnwellen können wiedergegeben werden.
UNISON: Die Sägezahnwellen wird von allen drei VCOs mit derselben Tonhöhe erzeugt.
OCTAVE/RELEASE: Mit diesem Regler wird von zwei VCOs mit einem Delay erzeugt, die um eine Oktave höher ist.
FIFTH: Die Sägezahnwellen wird von zwei VCOs mit dem Grundton und von einem VCO mit einer Tonlage erzeugt, die um eine fünfte Oktave höher ist.

UNISON RING: Die drei VCOs werden zur Erzeugung eines Tons mit ringmodulierter Sägezahnwellen verwendet.
POLY RING: Bis zu drei Akkorde werden mit ringmodulierter Sägezahnwellen wiedergegeben.
DETUNE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tonhöhenverschiebung für die drei VCOs. Durch die Verschiebung erhalten Sie einen dickeren Sound.

PORTAMENTO-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Portamento-Zeit.
EG INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Intensität, mit der die Tonhöhe von EG geändert wird.

Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Tonhöhe „driftet“, stoppen Sie den Ton für ungefähr 10 Sekunden. Die automatische Stimmungfunktion des VCO korrigiert dies automatisch.

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit dem spezifizierten AC-Netzteil, da die Verwendung eines anderen Netzteils zu Funktionsstörungen führen kann.

Ausschalten und Löschen
FUNC + ACT.STP: Alle Schritte im Aktivschritt-MODUS werden eingeschaltet.
FUNC + ALL: Alle Sequenzdaten werden gelöscht.
FUNC + (REC) (bei der Wiedergabe): Klingformationen werden gelöscht, während die Taster gedrückt werden.

Aktivieren-Schritte
Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster den ►-Taster (ACTIVE STEP), um in den Schritttaktivierungs-Modus zu gelangen (der ►-Taster blinkt). Jeder Schritt der aktuellen Sequenz kann ein- bzw. ausgeschaltet werden. Schritte, die ausgeschaltet werden, sind deaktiviert und werden während der Wiedergabe und Aufnahme übersprungen. Der Taster für die eingeschalteten Schritte leuchtet auf. Nachdem die Einstellungen beendet haben, drücken Sie den FUNC-Taster, um den Modus zum Aktivieren von Schritten zu verlassen.

Motion-Sequencing
Mit dieser Funktion können Sie Einstellungen an den Reglern aufzeichnen, während eine Sequenz aufgezichnet wird. Sobald die Sequenz einen vollständigen Zyklus seit der Betätigung des Reglers durchlaufen hat, wird diese Funktion automatisch deaktiviert. Der Regler, der während der Aufnahme eingestellt wurde, blinkt.
FUNC + ON/OFF: Hiermit schalten Sie Motion-Sequencing ein bzw. aus.
FUNC + SMOOTH: Wenn Motion-Sequencing eingeschaltet ist, ändern sich die aufgezeichneten Registerinstellungen zu Beginn des Schritts langsam. Wenn Motion-Sequencing ausgeschaltet ist, ändern sich die Register mit jedem Schritt gemäß den aufgezeichneten Einstellungen.

FUNC + CLEAR: Alle aufgezeichneten Registerinstellungen werden gelöscht.
HINWEIS: Die transparenten Regler (außer der PEAK-Regler unter VCF und der TEMPO-Regler) werden mit Motion-Sequencing aufgezeichnet.

LFO-Einstellungen
FUNC + SAW: Hiermit bestimmen Sie die Sägezahnwellen als LFO-Wellenform.
FUNC + TRI: Hiermit bestimmen Sie die Dreieckswellen als LFO-Wellenform.
FUNC + SQR: Hiermit bestimmen Sie die Rechteckwellen als LFO-Wellenform.
FUNC + TRIGGER SYNC: Hiermit stellen Sie die Phase der LFO-Wellenform beim Spielen einer Note zurück.
Tempo-Einstellungen
FUNC + 1/2, 1/2, 1/4: Hiermit ändern Sie das Tempo der Informationen des TEMPO-Reglers oder der MIDI IN- oder SYNC IN-Buchsen auf 1/2 oder 1/4. Wenn das Tempo auf 1/2 eingestellt ist, wird die ursprüngliche Tempoinformation verwendet.
Metronom
FUNC + METRONOME: Das Metronom erklingt, während eine Sequenz wiedergegeben wird.

HINWEIS: Der Delay-Effekt kann nicht verwendet werden, wenn diese Funktion aktiviert ist.

Step-Aufnahme
FUNC + STEP TRIGGER: Hiermit wird der EG zu Beginn des Schritts zwangsgetriggert. (Nur bei ausgeschalteter FLUX-Funktion verfügbar)

Tempo-Delay
FUNC + TEMPO DELAY: Hiermit wird die Delay-Zeit mit dem Tempo verknüpft, um auf einfache Weise Rhythmus Effekte zu erzeugen.

FLUX-Funktion
FUNC + FLUX: Bei eingeschalteter Funktion (Taster leuchtet) wird die Sequenz ungeachtet des Schritts kontinuierlich aufgegeben. Bei ausgeschalteter Funktion wird die Performance aufgezeichnet und zu Beginn des Schritts quantisiert.

LFO (Niederfrequenz-Oszillator)
Der LFO ist der Niederfrequenzoszillator. Mit dem zyklischen Veränderungen des LFO kann der VCO-Tonhöhe und die VCF-Filterfrequenz moduliert werden.

ATTACK-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Zeit vom „Note-ON“ (Keyboard-Taste wird gedrückt) bis zum Erreichen der maximalen Hörlücke.

DICAY/RELEASE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Zeit bis zum Erreichen des Sustain-Pegels, nachdem der Attack-Pegel erreicht wurde. Dadurch wird gleichzeitig die Zeit vom „Note-Off“ (die Keyboard-Taste wird losgelassen) bis zum Erreichen des Null-Pegels festgelegt.

SUSTAIN-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCF-Filterfrequenz.

PITCH INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCF-Filterfrequenz.

CUTOFF INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCF-Filterfrequenz.

PITCH INT: Schließen Sie hier das optionale Netzteil an.

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit dem spezifizierten AC-Netzteil, da die Verwendung eines anderen Netzteils zu Funktionsstörungen führen kann.

Ausschalten und Löschen
FUNC + ACT.STP: Alle Schritte im Aktivschritt-MODUS werden eingeschaltet.
FUNC + ALL: Alle Sequenzdaten werden gelöscht.
FUNC + (REC) (bei der Wiedergabe): Klingformationen werden gelöscht, während die Taster gedrückt werden.

Aktivieren-Schritte
Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster den ►-Taster (ACTIVE STEP), um in den Schritttaktivierungs-Modus zu gelangen (der ►-Taster blinkt). Jeder Schritt der aktuellen Sequenz kann ein- bzw. ausgeschaltet werden. Schritte, die ausgeschaltet werden, sind deaktiviert und werden während der Wiedergabe und Aufnahme übersprungen. Der Taster für die eingeschalteten Schritte leuchtet auf. Nachdem die Einstellungen beendet haben, drücken Sie den FUNC-Taster, um den Modus zum Aktivieren von Schritten zu verlassen.

Motion-Sequencing
Mit dieser Funktion können Sie Einstellungen an den Reglern aufzeichnen, während eine Sequenz aufgezichnet wird. Sobald die Sequenz einen vollständigen Zyklus seit der Betätigung des Reglers durchlaufen hat, wird diese Funktion automatisch deaktiviert. Der Regler, der während der Aufnahme eingestellt wurde, blinkt.
FUNC + ON/OFF: Hiermit schalten Sie Motion-Sequencing ein bzw. aus.
FUNC + SMOOTH: Wenn Motion-Sequencing eingeschaltet ist, ändern sich die aufgezeichneten Registerinstellungen zu Beginn des Schritts langsam. Wenn Motion-Sequencing ausgeschaltet ist, ändern sich die Register mit jedem Schritt gemäß den aufgezeichneten Einstellungen.

FUNC + CLEAR: Alle aufgezeichneten Registerinstellungen werden gelöscht.
HINWEIS: Die transparenten Regler (außer der PEAK-Regler unter VCF und der TEMPO-Regler) werden mit Motion-Sequencing aufgezeichnet.

LFO-Einstellungen
FUNC + SAW: Hiermit bestimmen Sie die Sägezahnwellen als LFO-Wellenform.
FUNC + TRI: Hiermit bestimmen Sie die Dreieckswellen als LFO-Wellenform.
FUNC + SQR: Hiermit bestimmen Sie die Rechteckwellen als LFO-Wellenform.
FUNC + TRIGGER SYNC: Hiermit stellen Sie die Phase der LFO-Wellenform beim Spielen einer Note zurück.
Tempo-Einstellungen
FUNC + 1/2, 1/2, 1/4: Hiermit ändern Sie das Tempo der Informationen des TEMPO-Reglers oder der MIDI IN- oder SYNC IN-Buchsen auf 1/2 oder 1/4. Wenn das Tempo auf 1/2 eingestellt ist, wird die ursprüngliche Tempoinformation verwendet.
Metronom
FUNC + METRONOME: Das Metronom erklingt, während eine Sequenz wiedergegeben wird.

HINWEIS: Der Delay-Effekt kann nicht verwendet werden, wenn diese Funktion aktiviert ist.

Step-Aufnahme
FUNC + STEP TRIGGER: Hiermit wird der EG zu Beginn des Schritts zwangsgetriggert. (Nur bei ausgeschalteter FLUX-Funktion verfügbar)

Tempo-Delay
FUNC + TEMPO DELAY: Hiermit wird die Delay-Zeit mit dem Tempo verknüpft, um auf einfache Weise Rhythmus Effekte zu erzeugen.

FLUX-Funktion
FUNC + FLUX: Bei eingeschalteter Funktion (Taster leuchtet) wird die Sequenz ungeachtet des Schritts kontinuierlich aufgegeben. Bei ausgeschalteter Funktion wird die Performance aufgezeichnet und zu Beginn des Schritts quantisiert.

LFO (Niederfrequenz-Oszillator)
Der LFO ist der Niederfrequenzoszillator. Mit dem zyklischen Veränderungen des LFO kann der VCO-Tonhöhe und die VCF-Filterfrequenz moduliert werden.

ATTACK-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Zeit vom „Note-ON“ (Keyboard-Taste wird gedrückt) bis zum Erreichen der maximalen Hörlücke.

DICAY/RELEASE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Zeit bis zum Erreichen des Sustain-Pegels, nachdem der Attack-Pegel erreicht wurde. Dadurch wird gleichzeitig die Zeit vom „Note-Off“ (die Keyboard-Taste wird losgelassen) bis zum Erreichen des Null-Pegels festgelegt.

SUSTAIN-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCF-Filterfrequenz.

PITCH INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCF-Filterfrequenz.

CUTOFF INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCF-Filterfrequenz.

PITCH INT: Schließen Sie hier das optionale Netzteil an.

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit dem spezifizierten AC-Netzteil, da die Verwendung eines anderen Netzteils zu Funktionsstörungen führen kann.

Ausschalten und Löschen
FUNC + ACT.STP: Alle Schritte im Aktivschritt-MODUS werden eingeschaltet.
FUNC + ALL: Alle Sequenzdaten werden gelöscht.
FUNC + (REC) (bei der Wiedergabe): Klingformationen werden gelöscht, während die Taster gedrückt werden.

Aktivieren-Schritte
Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster den ►-Taster (ACTIVE STEP), um in den Schritttaktivierungs-Modus zu gelangen (der ►-Taster blinkt). Jeder Schritt der aktuellen Sequenz kann ein- bzw. ausgeschaltet werden. Schritte, die ausgeschaltet werden, sind deaktiviert und werden während der Wiedergabe und Aufnahme übersprungen. Der Taster für die eingeschalteten Schritte leuchtet auf. Nachdem die Einstellungen beendet haben, drücken Sie den FUNC-Taster, um den Modus zum Aktivieren von Schritten zu verlassen.

Motion-Sequencing
Mit dieser Funktion können Sie Einstellungen an den Reglern aufzeichnen, während eine Sequenz aufgezichnet wird. Sobald die Sequenz einen vollständigen Zyklus seit der Betätigung des Reglers durchlaufen hat, wird diese Funktion automatisch deaktiviert. Der Regler, der während der Aufnahme eingestellt wurde, blinkt.
FUNC + ON/OFF: Hiermit schalten Sie Motion-Sequencing ein bzw. aus.
FUNC + SMOOTH: Wenn Motion-Sequencing eingeschaltet ist, ändern sich die aufgezeichneten Registerinstellungen zu Beginn des Schritts langsam. Wenn Motion-Sequencing ausgeschaltet ist, ändern sich die Register mit jedem Schritt gemäß den aufgezeichneten Einstellungen.

FUNC + CLEAR: Alle aufgezeichneten Registerinstellungen werden gelöscht.
HINWEIS: Die transparenten Regler (außer der PEAK-Regler unter VCF und der TEMPO-Regler) werden mit Motion-Sequencing aufgezeichnet.

LFO-Einstellungen
FUNC + SAW: Hiermit bestimmen Sie die Sägezahnwellen als LFO-Wellenform.
FUNC + TRI: Hiermit bestimmen Sie die Dreieckswellen als LFO-Wellenform.
FUNC + SQR: Hiermit bestimmen Sie die Rechteckwellen als LFO-Wellenform.
FUNC + TRIGGER SYNC: Hiermit stellen Sie die Phase der LFO-Wellenform beim Spielen einer Note zurück.
Tempo-Einstellungen
FUNC + 1/2, 1/2, 1/4: Hiermit ändern Sie das Tempo der Informationen des TEMPO-Reglers oder der MIDI IN- oder SYNC IN-Buchsen auf 1/2 oder 1/4. Wenn das Tempo auf 1/2 eingestellt ist, wird die ursprüngliche Tempoinformation verwendet.
Metronom
FUNC + METRONOME: Das Metronom erklingt, während eine Sequenz wiedergegeben wird.

HINWEIS: Der Delay-Effekt kann nicht verwendet werden, wenn diese Funktion aktiviert ist.

Step-Aufnahme
FUNC + STEP TRIGGER: Hiermit wird der EG zu Beginn des Schritts zwangsgetriggert. (Nur bei ausgeschalteter FLUX-Funktion verfügbar)

Tempo-Delay
FUNC + TEMPO DELAY: Hiermit wird die Delay-Zeit mit dem Tempo verknüpft, um auf einfache Weise Rhythmus Effekte zu erzeugen.

FLUX-Funktion
FUNC + FLUX: Bei eingeschalteter Funktion (Taster leuchtet) wird die Sequenz ungeachtet des Schritts kontinuierlich aufgegeben. Bei ausgeschalteter Funktion wird die Performance aufgezeichnet und zu Beginn des Schritts quantisiert.

LFO (Niederfrequenz-Oszillator)
Der LFO ist der Niederfrequenzoszillator. Mit dem zyklischen Veränderungen des LFO kann der VCO-Tonhöhe und die VCF-Filterfrequenz moduliert werden.

ATTACK-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Zeit vom „Note-ON“ (Keyboard-Taste wird gedrückt) bis zum Erreichen der maximalen Hörlücke.

DICAY/RELEASE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Zeit bis zum Erreichen des Sustain-Pegels, nachdem der Attack-Pegel erreicht wurde. Dadurch wird gleichzeitig die Zeit vom „Note-Off“ (die Keyboard-Taste wird losgelassen) bis zum Erreichen des Null-Pegels festgelegt.

SUSTAIN-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCF-Filterfrequenz.

PITCH INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCF-Filterfrequenz.

CUTOFF INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCF-Filterfrequenz.

PITCH INT: Schließen Sie hier das optionale Netzteil an.

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit dem spezifizierten AC-Netzteil, da die Verwendung eines anderen Netzteils zu Funktionsstörungen führen kann.

Ausschalten und Löschen
FUNC + ACT.STP: Alle Schritte im Aktivschritt-MODUS werden eingeschaltet.
FUNC + ALL: Alle Sequenzdaten werden gelöscht.
FUNC + (REC) (bei der Wiedergabe): Klingformationen werden gelöscht, während die Taster gedrückt werden.

Aktivieren-Schritte
Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster den ►-Taster (ACTIVE STEP), um in den Schritttaktivierungs-Modus zu gelangen (der ►-Taster blinkt). Jeder Schritt der aktuellen Sequenz kann ein- bzw. ausgeschaltet werden. Schritte, die ausgeschaltet werden, sind deaktiviert und werden während der Wiedergabe und Aufnahme übersprungen. Der Taster für die eingeschalteten Schritte leuchtet auf. Nachdem die Einstellungen beendet haben, drücken Sie den FUNC-Taster, um den Modus zum Aktivieren von Schritten zu verlassen.

Motion-Sequencing
Mit dieser Funktion können Sie Einstellungen an den Reglern aufzeichnen, während eine Sequenz aufgezichnet wird. Sobald die Sequenz einen vollständigen Zyklus seit der Betätigung des Reglers durchlaufen hat, wird diese Funktion automatisch deaktiviert. Der Regler, der während der Aufnahme eingestellt wurde, blinkt.
FUNC + ON/OFF: Hiermit schalten Sie Motion-Sequencing ein bzw. aus.
FUNC + SMOOTH: Wenn Motion-Sequencing eingeschaltet ist, ändern sich die aufgezeichneten Registerinstellungen zu Beginn des Schritts langsam. Wenn Motion-Sequencing ausgeschaltet ist, ändern sich die Register mit jedem Schritt gemäß den aufgezeichneten Einstellungen.

FUNC + CLEAR: Alle aufgezeichneten Registerinstellungen werden gelöscht.
HINWEIS: Die transparenten Regler (außer der PEAK-Regler unter VCF und der TEMPO-Regler) werden mit Motion-Sequencing aufgezeichnet.

LFO-Einstellungen
FUNC + SAW: Hiermit bestimmen Sie die Sägezahnwellen als LFO-Wellenform.
FUNC + TRI: Hiermit bestimmen Sie die Dreieckswellen als LFO-Wellenform.
FUNC + SQR: Hiermit bestimmen Sie die Rechteckwellen als LFO-Wellenform.
FUNC + TRIGGER SYNC: Hiermit stellen Sie die Phase der LFO-Wellenform beim Spielen einer Note zurück.
Tempo-Einstellungen
FUNC + 1/2, 1/2, 1/4: Hiermit ändern Sie das Tempo der Informationen des TEMPO-Reglers oder der MIDI IN- oder SYNC IN-Buchsen auf 1/2 oder 1/4. Wenn das Tempo auf 1/2 eingestellt ist, wird die ursprüngliche Tempoinformation verwendet.
Metronom
FUNC + METRONOME: Das Metronom erklingt, während eine Sequenz wiedergegeben wird.

HINWEIS: Der Delay-Effekt kann nicht verwendet werden, wenn diese Funktion aktiviert ist.

Step-Aufnahme
FUNC + STEP TRIGGER: Hiermit wird der EG zu Beginn des Schritts zwangsgetriggert. (Nur bei ausgeschalteter FLUX-Funktion verfügbar)

Tempo-Delay
FUNC + TEMPO DELAY: Hiermit wird die Delay-Zeit mit dem Tempo verknüpft, um auf einfache Weise Rhythmus Effekte zu erzeugen.

FLUX-Funktion
FUNC + FLUX: Bei eingeschalteter Funktion (Taster leuchtet) wird die Sequenz ungeachtet des Schritts kontinuierlich aufgegeben. Bei ausgeschalteter Funktion wird die Performance aufgezeichnet und zu Beginn des Schritts quantisiert.

LFO (Niederfrequenz-Oszillator)
Der LFO ist der Niederfrequenzoszillator. Mit dem zyklischen Veränderungen des LFO kann der VCO-Tonhöhe und die VCF-Filterfrequenz moduliert werden.

ATTACK-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Zeit vom „Note-ON“ (Keyboard-Taste wird gedrückt) bis zum Erreichen der maximalen Hörlücke.

DICAY/RELEASE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Zeit bis zum Erreichen des Sustain-Pegels, nachdem der Attack-Pegel erreicht wurde. Dadurch wird gleichzeitig die Zeit vom „Note-Off“ (die Keyboard-Taste wird losgelassen) bis zum Erreichen des Null-Pegels festgelegt.

SUSTAIN-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCF-Filterfrequenz.

LFO (Low Frequency Oscillator)

Der LFO ist der Niederfrequenzoszillator. Mit dem zyklischen Veränderungen des LFO kann der VCO-Tonhöhe und die VCF-Filterfrequenz moduliert werden.

ATTACK-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Zeit vom „Note-ON“ (Keyboard-Taste wird gedrückt) bis zum Erreichen der maximalen Hörlücke.

DICAY/RELEASE-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Zeit bis zum Erreichen des Sustain-Pegels, nachdem der Attack-Pegel erreicht wurde. Dadurch wird gleichzeitig die Zeit vom „Note-Off“ (die Keyboard-Taste wird losgelassen) bis zum Erreichen des Null-Pegels festgelegt.

SUSTAIN-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCO-Tonhöhe.

CUTOFF INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCF-Filterfrequenz.

PITCH INT-Regler: Mit diesem Regler bestimmen Sie die Tiefe (Intensität) der Modulation der VCF-Filterfrequenz.

PITCH INT: Schließen Sie hier das optionale Netzteil an.

Benutzen Sie das Gerät ausschließlich mit dem spezifizierten AC-Netzteil, da die Verwendung eines anderen Netzteils zu Funktionsstörungen führen kann.

Ausschalten und Löschen
FUNC + ACT.STP: Alle Schritte im Aktivschritt-MODUS werden eingeschaltet.
FUNC + ALL: Alle Sequenzdaten werden gelöscht.
FUNC + (REC) (bei der Wiedergabe): Klingformationen werden gelöscht, während die Taster gedrückt werden.

Aktivieren-Schritte
Drücken Sie bei gedrücktem FUNC-Taster den ►-Taster (ACTIVE STEP), um in den Schritttaktivierungs-Modus zu gelangen (der ►-Taster blinkt). Jeder Schritt der aktuellen Sequenz kann ein- bzw. ausgeschaltet werden. Schritte, die ausgeschaltet werden, sind deaktiviert und werden während der Wiedergabe und Aufnahme übersprungen. Der Taster für die eingeschalteten Schritte leuchtet auf. Nachdem die Einstellungen beendet haben, drücken Sie den FUNC-Taster, um den Modus zum Aktivieren von Schritten zu verlassen.

Motion-Sequencing
Mit dieser Funktion können Sie Einstellungen an den Reglern aufzeichnen, während eine Sequenz aufgezichnet wird. Sobald die Sequenz einen vollständigen Zyklus seit der Betätigung des Reglers durchlaufen hat, wird diese Funktion automatisch deaktiviert. Der Regler, der während der Aufnahme eingestellt wurde, blinkt.
FUNC + ON/OFF: Hiermit schalten Sie Motion-Sequencing ein bzw. aus.
FUNC + SMOOTH: Wenn Motion-Sequencing eingeschaltet ist, ändern sich die aufgezeichneten Registerinstellungen zu Beginn des Schritts langsam. Wenn Motion-Sequencing ausgeschaltet ist, ändern sich die Register mit jedem Schritt gemäß den aufgezeichneten Einstellungen.

FUNC + CLEAR: Alle aufgezeichneten Registerinstellungen werden gelöscht.
HINWEIS: Die transparenten Regler (außer der PEAK-Regler unter VCF und der TEMPO-Regler) werden mit Motion-Sequencing aufgezeichnet.

LFO-Einstellungen
FUNC + SAW: Hiermit bestimmen Sie die Sägezahnwellen als LFO-Wellenform.
FUNC + TRI: Hiermit bestimmen Sie die Dreieckswellen als LFO-Wellenform.
FUNC + SQR: Hiermit bestimmen Sie die Rechteckwellen als LFO-Wellenform.
FUNC + TRIGGER SYNC: Hiermit stellen Sie die Phase der LFO-Wellenform beim Spielen einer Note zurück.
Tempo-Einstellungen
FUNC + 1/2, 1/2, 1/4: Hiermit ändern Sie das Tempo der Informationen des TEMPO-Reglers oder der MIDI IN- oder SYNC IN-Buchsen auf 1/2 oder 1/4. Wenn das Tempo auf 1/2 eingestellt ist, wird die ursprüngliche Tempoinformation verwendet.
Metronom
FUNC + METRONOME: Das Metronom erklingt, während eine Sequenz wiedergegeben wird.

HINWEIS: Der Delay-Effekt kann nicht verwendet werden, wenn diese Funktion aktiviert ist.

Step-Aufnahme
FUNC + STEP TRIGGER: Hiermit wird der EG zu Beginn des Schritts zwangsgetriggert. (Nur bei ausgeschalteter FLUX-Funktion verfügbar)

Tempo-Delay
FUNC + TEMPO DELAY: Hiermit wird die Delay-Zeit mit dem Tempo verknüpft, um auf einfache Weise Rhythmus Effekte zu erzeugen.

FLUX